

Chaque femme a le droit de vivre sans violence.

Est-ce qu'il y a quelqu'un qui vous fait mal?

Est-ce qu'il y a quelqu'un qui vous fait peur?

On vous offre:

- Des conseils dans une atmosphère confidentielle (avec une interprète si vous le désirez)
- De l'accompagnement personnel
- Des offres de communiquer dans un groupe

Informations et support pour des femmes réfugiées souffrant de violence

Contact: Kim Röttler et Miriam Remmert

0177-8683142 ou 0157/38387460

Im Weingarten 5, 58638 Iserlohn

Heures de bureau: le jeudi de 10.00h à

12.00h et avec rendez-vous

هر خانمی حق زندگی بدون ستم و خشونت دارد.

کسی شما را آزرده میکند؟

کسی شما را میترساند؟

ما به شما پیشنهاد می دهیم:

- مشاوره در یک مکالمه ی قابل اعتماد (در صورت تمایل با حضور مترجم)
- همراهی شخصی
- پیشنهادات گروهی

مشاوره و پشتیبانی زنان پناهنده ای که مورد ظلم و خشونت قرار گرفته اند

اطلاعات تماس:

خانم میریام رمرت و خانم کیم روتلر

تلفن: 0177/8683142 و 0157/38387460

آدرس: خیابان Im Weingarten شماره 5

کد پستی 58636 ، ایزرلون

زمان تماس:

قبلینچشنبه ها از ساعت 10:00 تا 12:00 و یا با تعیین وقت

~~عنف~~

~~şiddet~~

~~насилие~~

~~العنف~~

~~violence~~

~~Gewalt~~

**Jede Frau hat das Recht auf ein
Leben ohne Gewalt.**

Tut Ihnen jemand weh?

Macht Ihnen jemand Angst?

**كل امرأة لديها الحق في أن تحيا حياة بدون
العنف.**

هل أحد يجرحك ؟

هل احد يخيفك ؟

**Every woman has the right to live
without violence.**

Does someone hurt you?

Does someone scare you?

Wir bieten Ihnen:

- Beratung im vertraulichen Gespräch
(auf Wunsch mit Dolmetscherin)
- Persönliche Begleitung
- Gruppenangebote

نقدم نحن لكُنَّ هذه أشياء :

- النصح في محادثات سرية وشخصية
(لدى الطلب مع مترجمة)
- المرافقة الشخصية
- عروضات للمجموعات

We offer:

- Counselling in a trustful conversation
(also with translators possible)
- Personal company
- Group offers

**Beratung und Unterstützung von
geflüchteten Frauen mit
Gewalterfahrung**

**النصح و المساعدة للنساء اللاجئات اللواتي
يعانين من العنف و آثاره**

**Counselling and support for refugee
women who experienced violence**

Ansprechpartnerinnen:

Kim Röttler und Miriam Remmert
0177-8683142 und 0157-38387460

Im Weingarten 5, 58638 Iserlohn

Sprechzeit: Donnerstags 10.00-12.00 Uhr und
mit Terminvereinbarung

يمكنك ان تتصلن

بكيم روتلار وبميريام ريمرت:

0177-8683142 و 015738387460

العنوان: شارع 5، Im Weingarten

، في مدينة ايسرلون 58638 Iserlohn

أوقات مفوحة:

يوم ثلاثاء من الساعة التاسعة حتى الساعة

الثانية عشر و بعد تحديد موعد

Contact:

Kim Röttler and Miriam Remmert
0177-8683142 and 0157-38387460

Im Weingarten 5, 58638 Iserlohn

Opening hours: thursday 10.00-12.00 Uhr and
with appointments